

Art. No. 88-30000



- DE** Bedienungsanleitung
- GB** Operating Instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso
- PT** Manual de utilização
- CZ** Návod k použití

DE	Bedienungsanleitung.....	4
GB	Operating Instructions.....	10
FR	Mode d'emploi.....	16
NL	Handleiding.....	22
IT	Istruzioni per l'uso.....	28
ES	Instrucciones de uso	34
PT	Manual de utilização.....	40
CZ	Návod k použití.....	46

(A)



GEFAHR für Ihr Kind!



Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien

verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.

BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!



Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

GEFAHR von Sachschäden!



Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie

sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

HINWEISE zur Reinigung



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Netzstecker ziehen oder Batterien entfernen)!

Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B. Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.

Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen Sie damit die Linsen mit wenig Druck ab.


Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Bewahren Sie es in der mitgelieferten Tasche oder Transportverpackung auf. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.


SCHUTZ der Privatsphäre!



Das Fernglas ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

ENTSORGUNG


 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

■ Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Battersammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

EG-Konformitätserklärung

 Die Bresser GmbH, ansässig in 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, erklärt für dieses Produkt die Übereinstimmung mit nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Produktbeschreibung:
Outdoorset
Typ / Bezeichnung:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH

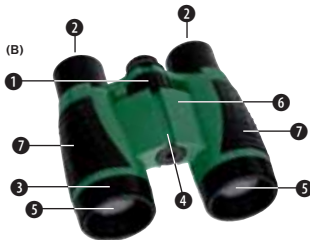


Helmut Ebbert
Geschäftsführer

Diese Dinge enthält dein Outdoor-Set:

- A Fernglas 4x30
- B LED-Lampe mit Stirnband
- C Mini-Kompass
- D Aluminium-Trinkflasche
- E Nylon-Transporttasche

Fernglas 4x30



Die Einzelteile deines Fernglases:

- 1 Scharfstellknopf (Mitteltrieb)
- 2 Einblick-Linse (Okularlinse)
- 3 Fernglasstützen (Tubus)

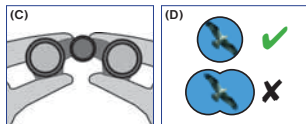
- 4 Fernglasachse zum Knicken
- 5 Ausblick-Linse (Objektivlinse)
- 6 Fernglasbrücke
- 7 Gummiarmierte Griffflächen

Dein Weg zu einem scharfen Bild

Der Augenabstand

Der Abstand zwischen den beiden Augen ist bei jedem Kind anders. Deshalb muss der richtige Augenabstand bei deinem Fernglas zuerst für dich eingestellt werden.

Nimm dazu das Fernglas in beide Hände (wie du es in Abb. C siehst) und halte es vor die Augen. Jetzt musst du es um die Fernglasachse so einknicken, dass du beim Durchblicken nur einen Bildkreis sehen kannst (siehe Abb. D).



Die Scharfeinstellung

Suche dir einen Gegenstand, der mehr als 10 Meter von dir entfernt ist. Damit du ein scharfes Bild von diesem Gegenstand bekommst, blickst du zuerst mit beiden Augen durch die Einblick-Linsen (2). Dann drehst du mit einem Finger an dem Scharfstellknopf (1) bis du das Bild, das du siehst, klar und ganz deutlich aussieht.

Jetzt kann dein Abenteuer beginnen ...

Viel Spaß beim Beobachten!

LED-Lampe mit Stirnband



Das sind die Einzelteile deiner LED-Lampe mit Stirnband:

- 8 LED-Lampen
- 9 Ein-/Aus-Schalter
- 10 Stirnband

- 11 Ösen zum Verstellen der Strinbandlänge
- 12 Scharnier zum Verstellen der Lampe
- 13 Batteriefachverschluss
- 14 Batteriefach
- 15 Batteriehalterung
- 16 Batterien

Was du wissen musst

Deine Stirnlampe hat eine starke LED-Beleuchtung (8). Weil du sie mit dem Stirnband auf deinen Kopf setzen kannst, hast du deine Hände frei. So kannst du all die anderen Dinge benutzen, ohne dabei im Dunkeln stehen zu müssen. Eine tolle Sache, wenn du mit deinen Eltern eine abendliche Wanderung unternimmst.

LED-Lampe aufsetzen und Stirnbandlänge anpassen

Der Kopf eines Kindes ist immer unterschiedlich groß. Deshalb musst du die Länge der Stirnbänder für deine Kopfgröße anpassen. Setze das

Stirnband (10) auf. Dann kannst du die Länge des Bandes verändern, indem du es durch die Ösen (11) nach vorn oder nach hinten schiebst.

Das Licht ein- und ausschalten

Um das Licht deiner Taschenlampe einzuschalten, drückst du auf den Ein-/Aus-Schalter (9). Dabei kannst du die Stärke des Lichts so verändern:

- 1x drücken = 1 LED leuchtet
- 2x drücken = 3 LEDs leuchten
- 3x drücken = 7 LEDs leuchten

Wenn du dann zum vierten Mal auf den Ein-/Aus-Schalter drückst, schaltest du damit das Licht wieder aus.

Die Batterien wechseln

Wenn das Licht schwächer wird oder gar nicht mehr leuchtet, musst du die Batterien (16) wechseln. Drehe dazu entgegen dem Uhrzeigersinn den Batteriefachverschluss (13) vom Gehäuse ab. Neige das Batteriefach

(14) ein wenig nach vorn, damit die Batteriehalterung (15) mit den Batterien heraus rutscht. Setze 3 neue Batterien vom Typ LR03 (AAA Micro) in die Halterung ein. Achte darauf, dass du die Batterien so einlegst, wie es auf dem Etikett angegeben ist. Auf der Halterung ist ein roter Pfeil angebracht. Schiebe die Halterung in Richtung des roten Pfeils in das Batteriefach zurück. Dabei muss der andere schwarze Pfeil auf dem Etikett in die entgegengesetzte Richtung des Scharniers (12) zeigen. Wenn du das geschafft hast, kannst du den Batteriefachverschluss wieder festschrauben.

Hinweis:

Batterien für deine Stirnlampe kannst du in fast jedem Kaufhaus oder Elektrofachgeschäft kaufen.

Lichtwinkel verändern

Deine LED-Stirnlampe ist an einer Halterung mit einem Scharnier (12) befestigt. Wenn du die Lampe aufgesetzt hast, kannst du sie in mehreren Stufen nach unten oder oben bewegen. Damit veränderst du den Lichtwinkel.

Mini-Kompass

(H)



So kannst du deinen Kompass benutzen

Die markierte Spitze der Kompassnadel (17) zeigt immer nach Norden. Das ist der Nordpfeil. Drehe den Kompass so, dass das ‚N‘ (= Norden) auf dem Ziffernblatt des Kompass in die gleiche Richtung zeigt wie die markierte Kompassspitze. Wenn du

nach Norden gehen willst, brauchst du nur diese Richtung wählen.

Davon ausgehend kannst du auch alle anderen Richtungen ansteuern. Wenn du zum Beispiel nach Süden (= S) gehen willst, läufst du genau entgegen dem Nordpfeil. Möchtest du in Richtung Osten (= O) gehen, bewegst du dich vom Nordpfeil aus gesehen nach rechts. Nach Westen (= W) läufst du, wenn du vom Nordpfeil aus gesehen nach links gehst.

Trinkflasche



Das sind die Einzelteile deiner Trinkflasche:

- 18 Schutzdeckel
- 19 Spender
- 20 Flaschenverschluss
- 21 Trinkflasche

Was du wissen musst

Deine Trinkflasche (21) besteht aus doppelwandigem Aluminium. Dadurch kann sie sowohl Kälte als auch Wärme für eine gewisse Zeit halten.

Deshalb bleiben Getränke im Sommer kühl und im Winter warm.

Bevor du die Trinkflasche zum ersten Mal befüllst, spüle alle Teile in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel. Danach spülst du die Teile mit klarem Wasser nochmals gut ab!

So kannst du deine Trinkflasche benutzen

Schraube zuerst den Flaschenverschluss (20) ab. Fülle dann dein Getränk in die Flasche, aber nicht ganz bis zum Flaschenhals. Schraube dann den Verschluss wieder auf. Achte darauf, dass der Spender (19) geschlossen, d.h. nach unten gedrückt, ist. So kann beim Transportieren der Flasche keine Flüssigkeit auslaufen. Klapp auch den Schutzdeckel (18) über den Spender, damit kein Schmutz daran gelangen kann.

Wenn du auf deinen Wanderungen etwas trinken möchtest, musst du

zuerst den Schutzdeckel aufklappen. Dann ziehst du den Spender nach oben und nimmst ihn in den Mund. Wenn du nun die Flasche etwas schräg hältst, läuft die Flüssigkeit direkt in deinen Mund. Mmmh, lecker!

Vorsicht!

Fülle niemals heiße Getränke in deine Flasche! Du könntest dir beim Trinken leicht den Mund verbrennen.

RISK to your child!



Never look through this device directly at or near the sun. There is a risk of **BLINDING YOURSELF!**

Children should only use this device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children. There is a risk of **SUFFOCATION**.

This device contains electronic components that are powered by either a mains connection or batteries. Never leave a child unsupervised with this device. The device should only be used as per these instructions otherwise there is a serious **RISK of ELECTRICAL SHOCK**.

Batteries should be kept out of children's reach. When inserting batteries please ensure the polarity is correct. Leaking or damaged batteries can cause injury if they come into contact with the skin. If you need to

handle such batteries please wear suitable safety gloves.

DANGER of fire and explosion!



Never subject the device - especially the lenses - to direct sunlight. Light ray concentration can cause fires and/or burns.

Do not expose the device to high temperatures. Use only the mains adapter supplied or those battery types recommended. Never short circuit the device or batteries or throw into a fire. Exposure to high temperatures or misuse of the device can lead to short circuits, fire or even explosion!

RISK of material damage!



Never take the device apart. Please consult your dealer if there are any defects. The dealer will contact our service centre and send the device in for repair if needed.

TIPS on cleaning



Remove the device from its energy source before cleaning (remove plug from socket / remove batteries).

Clean the eyepieces and/or lenses only with a soft, lint-free cloth, (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.

Dampen the cleaning cloth with a spectacle cleaning fluid and use it on very dirty lenses.

Protect the device from dust and moisture. Store the device in the bag supplied or in its original packaging. Batteries should be removed from the device if it is not going to be used for a long period of time.

RESPECT privacy!



This device is meant for private use. Respect others' privacy – do not use the device to look into other people's homes, for example.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material/s as legally required. Consult the local authority on the matter if necessary.



Do not dispose of electrical equipment in your ordinary refuse. The European guideline 2002/96/EU on Electronic and Electrical Equipment Waste and relevant laws applying to it require such used equipment to be separately collected and recycled in an environment-friendly manner.

Empty batteries and accumulators must be disposed of separately. Information on disposing of all such equip-

ment made after 01 June 2006 can be obtained from your local authority.

EEC conformity explanation



Bresser GmbH, resident in 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, explains the agreement with in the following specified EEC guidelines for this product:

EN 61000-6-3:2007

EN 55015:2006

EN 61547/A1:2000

Product description:
Outdoorset

Model /Description:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH

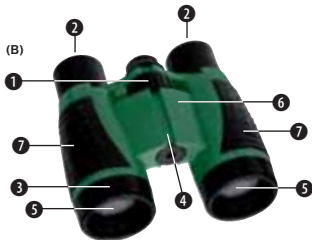


Helmut Ebbert
Managing director

Your Outdoor Set includes the following things:

- A Binoculars 4x30
- B LED lamp with headband
- C Mini compass
- D Aluminum water bottle
- E Nylon carrying case

Binocular 4x30



The individual components of your binoculars:

- 1 Focus knob (center focus system)
- 2 Eyepieces
- 3 Binocular tubes

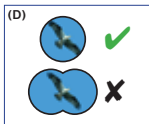
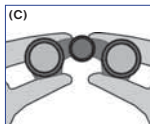
- 4 Folding binocular axis
- 5 Objective lenses
- 6 Binocular bridge
- 7 Rubber sheathed grips

How to get a sharp image

The distance between the eyes

Eye spacing is different in every child. It's therefore essential this be correctly set for you.

Take the binoculars in both hands as in illustration C and hold them to your eyes. Fold them so that you see a single circle when looking through them with both eyes (see illustration D).



The focus

Look for an object that is more than 10 meters away from you. In order to get a sharp picture of this object, first take a look through the eyepieces with both eyes (2). Then use your finger to turn the focus knob (1) until the picture becomes completely clear.

Now your adventure can begin.
Have fun!

LED lamp with headband



Here are the individual parts of your LED lamp with headband:

- 8 LED lights
- 9 On/off switch
- 10 Headband

- 11 Eyelets for the adjustment of the headband length
- 12 Hinge for the adjustment of the lamp
- 13 Battery compartment closure
- 14 Battery compartment
- 15 Battery holder
- 16 Batteries

What you need to know

Your headlamp has a strong LED light (8). Since you place it on your forehead with the headband, your hands will be free. In this way, you can use other things without having to stand around in the dark. This is really great when you are going on an evening walk with your parents.

Putting on the LED lamp and adjusting the headband length.

The head of every child is a different size. Therefore, you have to adjust the headband length to your head. Place the headband (10) on your head. You can adjust the length of the band by

moving the eyelets (11) towards the front or towards the back.

Turning the light on and off

In order to turn on the light, simply press the on/off switch (9). You can adjust the strength of the light in this way:

- Press 1x = 1 LED lights up
- Press 2x = 3 LEDs light up
- Press 3x = 7 LEDs light up

If you push the on/off button for a fourth time, you will turn off the light again.

Changing the batteries

If the light gets weaker or doesn't light up any more, you will have to change the batteries (16). To do so, simply remove the battery compartment closure (13) by unscrewing it clockwise from the flashlight. Tilt the battery compartment (14) a little towards the front, so that the battery holder (15) with the batteries slides

out. Place 3 new type LR03 (AAA micro) batteries in the holder. Make sure that you put the batteries in correctly, as shown on the label. A red arrow is displayed on the holder. Push the holder back into the battery compartment in the direction of this arrow. The other, black arrow on the label must be in the opposite direction of the hinge (12). When you've done this correctly, you can close the battery compartment again.

Note:

You can buy new batteries for your head lamp at any department or electronics store.

Adjusting the angle of the light

Your LED head lamp is fixed to a hinge (12). When you have put the lamp on, you can adjust it in various levels, up or down. In this way, you can change the angle of the light.

Mini compass

(H)



Here's how to use your compass.

The marked tip of the compass needle (17) always points to the north. This is the north point. Turn the compass, so that "N" (=north) on the face of the compass is pointing in the same direction as the marked compass point. If you want to go north, you only have to select this direction.

You can also head in all other directions. If you want to go south (=S), for example, go in the opposite direction of the north point. If you want to go east (=E), go to the right of the north point. If you go to the left of the north point, you're heading west (=W).

Water bottle



Here are the individual components of your water bottle:

- 18 Protective cover
- 19 Dispenser
- 20 Bottle cap
- 21 Water bottle

What you need to know

Your water bottle (21) is made of double-walled aluminum. In this way, it can keep things cold or warm for a certain period of time. Drinks remain

cold in the summer and warm in the winter.

Before you fill your water bottle for the first time, clean all the parts in lukewarm water with some soap. After, give the parts a good rinsing with clean water!

Here's how to use your water bottle.

First unscrew the bottle cap (20). Pour your drink in the bottle, but not all the way up to the neck of the bottle. Screw the cap back on. Make sure that the dispenser (19) is closed, i.e. it's in the lower position. This way, no liquid will leak out during transport. As well, close the protective cover (18) over the dispenser, so that no dirt can get in there.


When you want to take a drink while walking, you first must open the protective cover. Then pull the dispenser upwards and place it in your

mouth. When tilt the bottle a bit, the liquid will run directly into your mouth. Mmmmm, refreshing!

Caution!

Never put hot drinks in your bottle! You could easily burn your mouth while drinking.

DANGER pour votre enfant !

 Avec cet appareil, ne regardez jamais directement vers le soleil ou à proximité du soleil. **DANGER DE DEVENIR AVEUGLE !**


Les enfants ne devraient utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez hors de leur portée les matériaux d'emballage (sachets en plastique, élastiques etc.) ! **DANGER D'ÉTOUFFEMENT !**

Cet appareil contient des pièces électroniques fonctionnant à l'aide d'une source de courant (bloc secteur et/ou piles). Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance utiliser cet appareil ! L'appareil doit impérativement être utilisé selon les instructions du mode d'emploi : **DANGER de CHOC ÉLECTRIQUE !**

Les piles doivent être tenues hors de la portée des enfants ! Faites attention à la polarité lorsque vous insérez


les piles. Les piles qui ont fui ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec votre peau. Enfilez des gants de protection adaptés le cas échéant.

DANGER D'INCENDIE/ EXPLOSION !

 Ne laissez jamais l'appareil – et surtout les lentilles – exposé directement aux rayons du soleil ! L'effet de loupe pourrait provoquer des incendies.

N'exposez pas l'appareil à de fortes températures. Utilisez uniquement le bloc secteur inclus à la livraison ou bien les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil avec les piles et ne les jetez pas dans le feu ! Une chaleur excessive ou un mauvais maniement peut provoquer des courts-circuits, des incendies voire des explosions !

DANGER de dommage sur le matériel !

 Ne démontez jamais l'appareil ! En cas d'endommagement, adressez-vous à votre revendeur. Il prendra contact avec le centre de service et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil au service de réparations.

REMARQUES concernant le nettoyage



Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, séparez-le de la source de courant (retirez le bloc secteur de la prise ou retirez les piles) !

Les lentilles (oculaires et/ou objectifs) ne doivent être nettoyé qu'avec un chiffon doux et ne peluchant pas (p. ex. microfibras). Le chiffon doit être passé sans trop le presser sur la surface, afin d'éviter de rayer les lentilles.

Pour retirer des traces de saleté plus résistantes, humidifiez légèrement le chiffon avec un liquide prévu pour le nettoyage des lunettes et passez sur les lentilles en exerçant une légère pression.

Tenez l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité ! Conservez-le dans la sacoche incluse à la livraison ou bien dans l'emballage de transport. Retirez les piles de l'appareil si vous ne n'utilisez pas pendant un certain temps !

PROTECTION de la vie privée !



Les jumelles sont destinées à une utilisation privée.

Veillez à respecter la vie privée des autres – par exemple, ne regardez pas dans leurs habitations !

ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage selon le type de produit. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme, contactez le prestataire communal d'élimination des déchets ou bien l'office de l'environnement.



Ne jetez pas d'appareils électriques dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre au niveau du droit national, les équipements électriques doivent être triés et déposés à un endroit où ils seront recyclés de façon écologique.

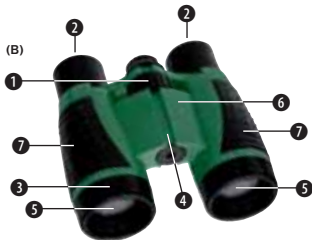
Les piles et les accumulateurs usagés doivent être déposés dans des conteneurs de collectes de piles prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant l'élimination conforme d'appareils usagés et de

piles usagées produites après le 01.06.2006, contactez le prestataire d'élimination communal ou bien l'office de l'environnement.

Ton kit externe contient les éléments suivants :

- A Jumelles 4x30
- B Lampe LED avec bandeau
- C Mini boussole
- D Gourde en aluminium
- E Sac de transport en nylon

A Jumelles 4x30



Pièces détachées de tes jumelles :

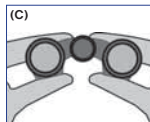
- 1 Tête de focalisation (Partie centrale)
- 2 Lentille de vue (lentille oculaire)

- 3 Supports de jumelles (tube)
- 4 Axe de lentille pliable
- 5 Lentille de vue (lentille de l'objectif)
- 6 Pont de jumelles
- 7 Surfaces de prise à gainage en caoutchouc

Pour obtenir une image nette
Ecart des yeux

La distance entre les deux yeux n'est pas la même pour tous les enfants. Voilà pourquoi tu dois commencer par régler tes jumelles à la distance entre les yeux qui te convient.

Pour cela, prends tes jumelles à deux mains (comme montré au graph. C) et tiens-les devant les yeux. Resserre ou écarte maintenant les deux parties autour de l'axe afin de ne plus voir l'image que dans un seul cercle (voir graph. D).



Focalisation

Trouve-toi un objet situé à une distance de plus de 10 mètres de toi. Afin d'obtenir une image nette de cet objet, regarde tout d'abord avec les deux yeux par le biais des lentilles de vue (2). Puis, tourne la tête de focalisation avec un doigt (1) jusqu'à ce que l'image que tu vois apparaisse complètement claire et précise.

Et l'aventure peut commencer... Amuse-toi bien avec tes observations !

B Lampe LED avec bandeau



Voici les pièces détachées de la lampe LED avec bandeau :

- 8 Lampes LED
- 9 Interrupteur marche/Arrêt
- 10 Bandeau

- 11 Boucles pour régler la longueur de la bande
- 12 Charnière pour régler la lampe
- 13 Fermoir du compartiment à piles
- 14 Compartiment à piles.
- 15 Support de piles
- 16 Piles.

Ce que tu dois savoir

Ta lampe de tête dispose d'un éclairage LED fort (8). Comme tu peux la placer sur ta tête, tes mains sont disponibles. Tu peux donc utiliser tous les autres éléments sans devoir rester dans le noir. C'est génial si tu pars en randonnée nocturne avec tes parents.

Place la lampe LED et ajuste la longueur du bandeau.

La taille de la tête d'un enfant varie toujours. Tu dois donc adapter la taille du bandeau au diamètre de ta tête. Place le bandeau (10). Par la suite, tu as la possibilité de modifier la taille du bandeau en le glissant à

travers les boucles vers l'avant ou vers l'arrière.

Allumer et éteindre la lumière

Pour allumer la lumière de ta lampe de poche, appuie sur le commutateur marche/arrêt (9). Tu peux ainsi modifier l'intensité de la lumière : appuyer 1x = 1 voyant LED s'allume
appuyer 2x = 3 voyants LED s'allument
appuyer 3x = 7 voyants LED s'allument

Si tu appuies pour la quatrième fois sur le commutateur marche/arrêt, tu éteins à nouveau la lumière.

Changer les piles

Si la lumière devient plus faible ou qu'elle n'éclaire presque plus, tu dois changer les piles (16). Retire le fermoir du compartiment à piles (13) du boîtier en le tournant dans le sens horaire. Penche le compartiment à piles (14) un petit peu vers l'avant, de sorte que le support à piles (15) contenant les piles glisse

du compartiment. Installe 3 nouvelles piles de type LR03 (AAA Micro) dans le support. Veille à bien introduire les piles en suivant les indications sur l'étiquette. Une flèche rouge est apposée au support. Remplace le support en direction de la flèche rouge dans le compartiment à piles. L'autre flèche noire sur l'étiquette située dans la direction opposée doit donc indiquer le charnière (12). Une fois cette action accomplie, tu peux revisser le fermoir du compartiment à piles.

Indication :

Tu peux acheter les piles de ta lampe de tête dans presque tous les commerces ou magasins d'électronique.

Changer l'angle de la lumière

Ta lampe de tête LED est fixée à un support avec charnière (12). Une fois que tu as installé la lampe, tu peux la faire bouger en plusieurs étapes vers le haut ou vers le bas. Cela te permet de modifier l'angle de lumière.

Mini-boussole

(H)



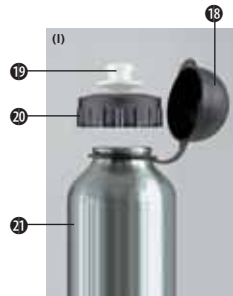
Voici comment tu peux utiliser ta boussole

La pointe marquée de l'aiguille de la boussole (17) indique toujours le Nord. C'est la flèche Nord Tourne la boussole de sorte que le N' (=Nord) du cadran de la boussole indique la même direction que la pointe marquée de la boussole. Si tu veux aller vers le Nord, il te suffit de choisir cette direction.

Elle te permet également de te diriger vers les autres directions. Si par exemple, tu veux aller vers le sud (=S), va directement à l'opposé de la flèche Nord. Si tu veux te rendre vers l'est (=E), déplace-toi vers la droite en te basant sur la flèche Nord. Tu

vas vers l'Ouest (=O), si tu te déplaces vers la gauche en te basant sur la flèche Nord.

Gourde



Voici les pièces détachées de ta gourde :

- 18 Couvercle de protection
- 19 Distributeur
- 20 Bouchon de gourde
- 21 Gourde

Ce que tu dois savoir

Ta gourde (21) est en aluminium double paroi. Elle peut ainsi contenir le froid et le chaud pendant un certain temps. C'est pourquoi les boissons restent froides en été, et chaudes en hiver.

Avant que tu ne remplisses la gourde pour la première fois, lave toutes les parties dans de l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle. Puis rince à nouveau toutes les pièces avec une eau claire !

Voici comment tu peux utiliser ta gourde

Dévisse tout d'abord ton bouchon de gourde (20). Puis, remplis la gourde avec ta boisson, mais pas jusqu'au ras bord. Remplace ensuite le bouchon. Veille à ce que le distributeur (19) soit bien fermé, c'est-à-dire, qu'il soit appuyé vers le bas. Ainsi, aucun liquide ne peut s'échapper de la gourde quand tu la transportes.

Rabats également le couvercle de protection (18) sur le distributeur, pour qu'aucune poussière ne puisse y entrer.

Si tu souhaites boire quelque chose pendant tes randonnées, tu dois d'abord ouvrir le couvercle de protection. Puis, tire le distributeur vers le haut et prends-le dans la bouche. Maintenant, si tu tiens la gourde légèrement en biais, le liquide glisse directement dans ta bouche. Mmmh, délicieux !

Attention !

Ne remplis jamais ta gourde avec des boissons brûlantes ! Tu pourrais légèrement te brûler la bouche en buvant.

Certificat de conformité UE

CE La société Bresser GmbH, domiciliée à 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Allemagne, certifie la conformité de ce produit avec les directives de l'UE ci-après:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Description du produit:
Outdoorset
Type / Désignation:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH



Helmut Ebbert
Gérant

GEVAAR voor uw kind!



Kijk met dit apparaat nooit direct in de zon of in de buurt van de zon. Uw kind kan zo VERBLIND raken!

Kinderen dienen het apparaat uitsluitend onder toezicht te gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiek, enz.) ver van kinderen! Uw kind kan daardoor STIKKEN!

Dit apparaat bevat elektronische onderdelen die via een stroombron (stroomvoorziening of batterijen) worden aangedreven. Zorg dat kinderen tijdens de bediening altijd onder toezicht staan! Gebruik mag uitsluitend plaats vinden zoals in de gebruiksaanwijzing staat omschreven, anders bestaat het GEVAAR van een ELEKTRISCHE SCHOK!

Batterijen horen buiten het bereik van kinderen te blijven! Let bij het

plaatsen van een batterij op de juiste richting (+/-). Lekkende of beschadigde batterijen veroorzaken irritatie als ze met de huid in aanraking komen. Gebruik in dat geval geschikte handschoenen.

BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!



Stel het apparaat – en vooral de lenzen – niet bloot aan direct zonlicht! Door de lichtbundeling kan brand worden veroorzaakt.

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter of de aanbevolen batterijen. Apparaat en batterijen niet kortsluiten en niet in open vuur gooien! Door overmatige hitte en onoordeelkundig gebruik kunnen kortsluiting, brand en zelfs explosies optreden!

GEVAAR voor schade aan het materiaal!



Haal het apparaat niet uit elkaar! Neem in geval van storingscontact op met de specialzaak. Deze neemt contact op met het servicecentrum en kan het apparaat indien nodig ter reparatie versturen.

TIPS voor het schoonmaken



Ontkoppel het apparaat vóór het schoonmaken van de stroombron (stekker uit het stopcontact nemen of batterijen verwijderen)!

Reinig de lenzen (oculair en/of objectief) alleen met een zachte en pluivrije doek (b. v. microvezel). Druk niet te hard op de doek om het bekrassen van de lens te voorkomen.

Om grotere vuildeeltjes te verwijderen maakt u het poetsdoekje nat met een schoonmaakvloeistof voor brillen en wrijft u daarmee de lenzen met zachte druk af.

Bescherm het apparaat tegen stof en vocht! Bewaar het in de meegeleverde tas of verpakking. De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

BESCHERMING van de privésfeer!



De verrekijker is bedoeld voor privégebruik. Let op de privacy van uw medemens – kijk met dit apparaat bijvoorbeeld niet in woningen!

AFVALVERWERKING



Bied het verpakkingsmateriaal op soort gescheiden als afval aan. Informatie over de juiste afvalverwerking kunt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst krijgen. Gooi elektrische apparaten niet weg met het huisvuil!



Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische

apparaten alsmede de daaraan gerelateerde nationale wetgeving moeten gebruikte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en volgens de milieuriichtlijnen worden gerecycled.

Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker bij inzamelingspunten voor batterijen worden aangeboden. Informatie over de afvalverwerking van oude apparaten of batterijen die na 1 juni 2006 zijn gemaakt, krijgt u van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de milieudienst.

EU-Conformiteitsverklaring

 Bresser GmbH, gevestigd te 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, verklaart dit product conform aan de volgende EG-richtlijnen:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Productbeschrijving:
Outdoorset
Type / aanduiding:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH

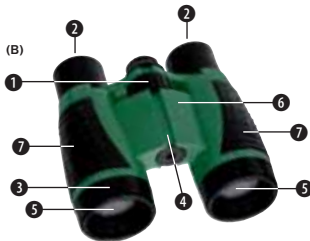


Helmut Ebbert
Directeur

Je Outdoor-set bevat het volgende:

- A Verrekijker 4x30
- B LED-lamp met hoofdband
- C Mini-kompas
- D Aluminium drinkfles
- E Nylon transporttas

Verrekijker 4x30



De verschillende onderdelen van je verrekijker:

- 1 Scherpstelling (middenaandrijving)
- 2 Inkijklens (met oculairlens)

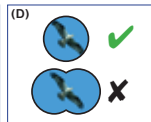
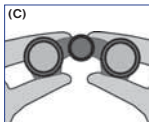
- 3 Buis van de verrekijker (tubus)
- 4 As van de verrekijker, kan worden geknikt
- 5 Uitkijklens (objectieflens)
- 6 Brug van de verrekijker
- 7 Met rubberen grepen

Dit is de manier om een scherp beeld te krijgen

De afstand tussen de ogen

De afstand tussen beide ogen is bij ieder kind anders. Daarom moet de juiste oogafstand voor de verrekijker eerst voor je worden ingesteld.

Pak daarvoor de verrekijker in beide handen (zoals je dat in afbeelding C ziet) en houd het voor je ogen. Nu moet je de verrekijker-as zo indrukken dat je als je erdoorheen kijkt maar één blikveld kunt zien (zie afb. D).



Scherpstellen

Zoek een voorwerp uit dat meer dan 10 meter van je verwijderd is. Om een scherp beeld van dit voorwerp te krijgen, kijk je eerst met beide ogen door de inkijklenzen (2). Draai nu met een vinger aan de scherpstelknop (1) tot het beeld dat je ziet er helder en heel duidelijk uitziet.

Nu kan je avontuur beginnen...
Veel plezier bij het kijken!

LED-lamp met hoofdband



Dit zijn de onderdelen van de LED-lamp met hoofdband:

- 8 LED-lampjes
- 9 Aan-/uit-schakelaar
- 10 Hoofdband

- 11 Lussen om de hoofdband langer of korter te maken
- 12 Scharnier om de lamp te verstellen
- 13 Batterijvaksluiting
- 14 Batterijvak
- 15 Batterijhouder
- 16 Batterijen

Wat je moet weten

Je hoofdlamp heeft een sterke LED-lamp (8). Omdat je hem met de hoofdband op je hoofd kunt doen, heb je je handen vrij. Zo kun je alle andere dingen van de set gebruiken, zonder in het donker te hoeven staan. Heel erg handig, bijvoorbeeld als je met je ouders een avondwandeling maakt.

LED-lamp opzetten en lengte hoofdband aanpassen

Het hoofd van een kind verschilt altijd in grootte. Daarom moet je de lengte van de hoofdband op maat maken. Doe de hoofdband (10) om je hoofd. Verander nu de lengte van de band,

door hem door de lussen (11) naar voren of naar achteren te schuiven.

Het licht aan- en uitzetten

Om het licht van je zaklamp aan te zetten, druk je gewoon op de aan-/uit-schakelaar (9). Je kunt de sterkte van het licht als volgt instellen:

- 1x drukken = 1 LED brandt
- 2x drukken = 3 LED's branden
- 3x drukken = 7 LED's branden

Als je nu een vierde keer op de aan-/uit-schakelaar drukt, zet je het licht daarmee uit.

Batterijen vervangen

Als het licht zwakker wordt of helemaal niet meer brandt, moet je de batterijen (16) vervangen. Draai daarvoor de batterijvaksluiting (13) tegen de klok in van de behuizing. Houdt het batterijvak (14) schuin naar voren en de batterijhouder (15) met de batterijen glijdt er zo uit. Leg 3 nieuwe batterijen van het type LR03 (AAA

Wat je moet weten

Je drinkfles (21) bestaat uit dubbelwandig aluminium. Hierdoor kan de fles zowel kou als warmte een bepaalde tijd lang vasthouden. Zo blijven dranken koel in de zomer en warm in de winter.

Voordat je de drinkfles voor de eerste keer vult, moet je alle onderdelen in warm water met wat afwasmiddel omspoelen. Spoel alles daarna nog eens goed met schoon water af!

Zo gebruik je je drinkfles

Draai eerst de sluiting van de fles (20). Schenk dan je drank in de fles, maar maak hem niet helemaal tot aan de flessenhals vol. Draai de sluiting er nu weer op. Let erop dat de drinktuit (19) gesloten, dus naar onderen gedrukt, is. Zo kan er onderweg geen vloeistof uit de fles lopen. Klap ook de beschermkap (18) over de tuit, zodat er geen vuil aan kan komen.

Als je onderweg iets wilt drinken, klap je eerst de beschermkap naar achteren. Trek de tuit dan naar boven en neem hem in de mond. Als je de fles nu een beetje schuin houdt, loopt de drank direct je mond in. Mmmm, lekker!

Voorzichtig!

Doe nooit hete dranken in je fles! Anders verbrand je je mond nog.

PERICOLO per i bambini!



Non osservare mai direttamente il sole o un punto in prossimità del sole con questo apparecchio. **PERICOLO DI ACCECAMENTO!**

Non lasciare mai incustoditi i bambini quando usano l'apparecchio. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

Il presente apparecchio contiene parti elettroniche che funzionano con l'apporto di energia da sorgenti elettriche (alimentatore e/o batteria). Non lasciare i bambini incustoditi mentre utilizzano l'apparecchio! L'utilizzo dell'apparecchio è consentito esclusivamente nel rispetto delle istruzioni per l'uso fornite. In caso contrario sussiste il **RISCHIO** di SCARICHE ELETTRICHE!

Non lasciare le batterie nelle mani dei bambini! Al momento di inserire le batterie nell'apposito vano, fare attenzione a rispettare le polarità. Non utilizzare batterie danneggiate: le sostanze fuoriuscite dall'interno della batteria sono corrosive e possono provocare lesioni se entrano a contatto con la pelle. Utilizzare all'occorrenza guanti protettivi idonei.

PERICOLO DI INNESCO DI INCENDI/ESPLOSIONE



Non lasciare mai l'apparecchio, in particolar modo le lenti, esposto ai raggi diretti del sole! La focalizzazione della luce solare potrebbe innescare incendi.

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione o le batterie consigliate. Non cortocircuitare l'apparecchio e/o le batterie e non metterli a contatto con fiamme! L'esposizione a temperature eccessive

o un uso improprio dell'apparecchio può provocare cortocircuiti, incendi e addirittura esplosioni!

PERICOLO per danni a cose!



Non smontare l'apparecchio! In caso di difetti all'apparecchio rivolgersi al rivenditore specializzato. Il rivenditore si metterà in contatto con il servizio di assistenza clienti ed eventualmente manderà l'apparecchio in riparazione.

AVVERTENZE per la pulizia



Per pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla sorgente di energia elettrica (scollegare l'alimentatore oppure rimuovere le batterie)!

Pulire le lenti (gli oculari e/o gli obiettivi) soltanto con un panno morbido e privo di pelucchi (es. in microfibra). Non premere troppo forte il panno per evitare di graffiare le lenti.

Per rimuovere i residui di sporco più ostinati inumidire il panno con un liquido detergente per occhiali e pulirle le lenti esercitando solo una lieve pressione.

Proteggere l'apparecchio da polvere e umidità! Conservarlo nella custodia in dotazione o nella confezione originale. Laddove l'apparecchio resti inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.

TUTELA della sfera privata!



L'apparecchio è concepito per l'uso privato. Evitare di invadere la sfera privata delle altre persone, per es. non utilizzare l'apparecchio per guardare attraverso le finestre degli appartamenti.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio dopo averli suddivisi. Per informazioni sul corretto smaltimento, si

prega di rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.



Non gettare apparecchi elettrici nei comuni rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e ai sensi della legge nazionale che la recepisce, gli apparecchi elettrici devono essere differenziati e smaltiti separatamente per poter essere trattati e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Le batterie scariche, anche quelle ricaricabili, devono essere smaltite dal consumatore presso gli appositi punti di raccolta. Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchi o batterie, prodotti dopo il 01.06.2006, rivolgersi all'azienda municipale che si occupa dello smaltimento dei rifiuti o all'ufficio pubblico competente.

Dichiarazione di conformità CE

CE La Bresser GmbH, avente sede a 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germania, dichiara che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive CE:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Descrizione del prodotto:
Outdoor set
Modello / Descrizione:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH

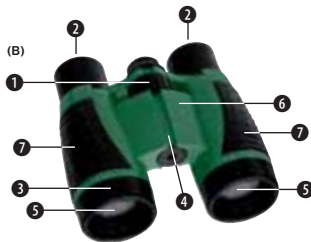


Helmut Ebbert
Direttore amministrativo

Il tuo kit outdoor contiene le seguenti parti:

- A Binocolo 4x30
- B Lampada frontale a LED con fascia
- C Mini-bussola
- D Borraccia in alluminio
- E Borsa di trasporto in nylon

Binocolo 4x30



Le parti del tuo binocolo:

- 1 Manopola della messa a fuoco (dispositivo centrale)
- 2 Lente oculare (lente dell'oculare)

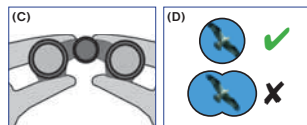
- 3 Portabinocolo (tubo ottico)
- 4 Asse con tubi ottici pieghevoli
- 5 Lente obiettivo (lente dell'obiettivo)
- 6 Ponte del binocolo
- 7 Guaina laterale in gomma

Ecco come puoi ottenere un'immagine nitida

Distanza interoculare

La distanza tra i due occhi è diversa per ciascun bambino. Per questo motivo, per prima cosa devi regolare il tuo binocolo in modo tale da impostare la distanza interoculare più giusta per te.

Prendi il binocolo con entrambe le mani (come vedi nella fig. C) e tienilo di fronte a te all'altezza degli occhi. Ora piega i due tubi del binocolo intorno all'asse, avvicinandoli o allontanandoli l'uno dall'altro, finché l'immagine non apparirà in un unico campo circolare (fig. D).



Messa a fuoco

Cerca un oggetto che non sia distante da te più di 10 metri. Per poter ottenere un'immagine nitida dell'oggetto, guarda prima con entrambi gli occhi attraverso le lenti oculari (2). Gira con un dito la manopola della messa a fuoco (1) finché l'immagine non apparirà chiara e nitida.

Ora sei pronto per cominciare la tua avventura...

Buon divertimento con il tuo binocolo!

Lampada frontale a LED con fascia



Queste sono le singole parti che compongono la tua lampada frontale a LED:

- 8 Lampadine LED
- 9 Interruttore acceso/spento
- 10 Fascia
- 11 Occhielli per regolare la lunghezza della fascia
- 12 Cerniera per regolare la lampada
- 13 Chiusura del vano batterie
- 14 Vano batterie
- 15 Supporto per batterie
- 16 Batterie

Cose che devi assolutamente sapere

La tua lampada frontale ha una potente luce a LED (8). Siccome con la fascia la puoi portare sulla testa le tue mani restano libere per fare o usare altre cose senza dover restare al buio. Una cosa utilissima, se per esempio la sera vai a fare una passeggiata in campagna o nel bosco con i tuoi genitori.

Regolazione della fascia della lampada frontale a LED

La circonferenza della testa varia da bambino a bambino. Per questo per poter indossare la tua lampada frontale devi prima regolare la lunghezza della fascia. Indossa la fascia (10). Per modificare la lunghezza spingi la fascia o tirala facendola passare attraverso gli occhielli (11).

Accensione e spegnimento della luce

Per accendere la luce, basta premere l'interruttore acceso/spento (9). Ecco come puoi modificare l'intensità della luce:

- Premere 1 volta = si accende 1 LED
- Premere 2 volte = si accendono 3 LED
- Premere 3 volte = si accendono 7 LED

Quando premi per la quarta volta l'interruttore acceso/spento, la luce si spegne.

Sostituzione delle batterie

Quando la luce diventa più debole o se la lampada non si accende più, significa che le batterie (16) vanno sostituite. Gira il coperchio del vano batterie (13) in senso antiorario e apri il vano batterie. Inclina leggermente in avanti il vano batterie (14) in modo tale che il supporto delle batterie (15) possa fuoriuscire. Inserisci 3 batterie nuove del tipo LRO3 (AAA Micro) nel supporto. Assicurati che le batterie siano inserite come è indicato sull'etichetta. Sul supporto è riportata una freccia rossa. Inserisci nuovamente il supporto nel vano batterie seguendo la direzione indicata dalla freccia. L'altra freccia, di colore nero, riportata sull'etichetta deve essere rivolta in direzione opposta, ossia puntare verso la cerniera. Dopo aver inserito correttamente le batterie, riavvita il coperchio del vano batterie.

Informazione importante:

Le batterie per la tua lampada fronta-

le possono essere acquistate in quasi tutti i grandi magazzini e negozi di articoli elettrici.

Modifica dell'inclinazione della luce

La tua lampada frontale a LED è fissata ad un supporto con una cerniera (12). Una volta che hai indossato la lampada puoi spostarla verso l'alto e verso il basso in diverse posizioni. In questo modo puoi cambiare l'inclinazione della luce.

Mini-bussola

(H)



Ecco come usare la tua bussola

La punta contrassegnata dell'ago della bussola (17) indica sempre il Nord. È la freccia del Nord. Gira la bussola in modo tale che la "N" (=

Nord) sul quadrante sia orientata nella stessa direzione della punta contrassegnata della bussola. Se vuoi andare a Nord devi seguire solo questa direzione.

Da questa direzione puoi determinare tutte le altre. Se per esempio vuoi andare a Sud (= S), dirigi nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia del Nord. Se vuoi andare a Est (= O), dirigi a destra rispetto alla freccia del Nord. Se vuoi andare a Ovest (= W) devi camminare a sinistra rispetto alla freccia del Nord.

Borraccia

(I)



Queste sono le singole parti che compongono la tua borraccia:

- 18 Coperchio protettivo
- 19 Erogatore
- 20 Tappo della borraccia
- 21 Borraccia

Cose che devi assolutamente sapere

La tua borraccia (21) ha due pareti di alluminio. Grazie alla sua struttura mantiene costante la temperatura di bevande calde e fredde per un certo periodo di tempo. Così in estate le bevande restano fredde e in inverno calde.

Prima di riempire la tua borraccia per la prima volta, lava tutte le parti con acqua calda e un po' di detersivo per i piatti. Successivamente sciacqua bene tutte le parti con acqua corrente!

Ecco come usare la tua borraccia

Per prima cosa svita il tappo (20). Ri-

empi la borraccia con la bevanda che preferisci fino a raggiungere il livello del collo della borraccia. Riavvita il tappo. Assicurati che l'erogatore (19) sia chiuso, cioè che sia spinto verso il basso. In questo modo durante il trasporto il liquido non può fuoriuscire dalla borraccia. Chiudi anche il coperchio protettivo (18) sull'erogatore in modo tale da proteggerlo da sporco e polvere.

Quando, durante una gita o un'escursione, ti viene sete e vuoi bere un po', apri il coperchio protettivo. Tira verso l'alto l'erogatore e mettilo tra le labbra. Tieni la borraccia inclinata e il liquido scorrerà direttamente in bocca. Mmmmm, ci voleva proprio!

Attenzione!

Non riempire la borraccia con liquidi molto caldi! Potresti scottarti la bocca quando bevi.

¡PELIGRO para su hijo!



No mire nunca con este aparato directamente hacia el sol o hacia sus inmediaciones. ¡Existe PELIGRO DE CEGUERA!

Los niños sólo deben utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. ¡Mantener fuera del alcance de los niños los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cintas de goma, etc.)! ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

Este aparato incluye componentes electrónicos operados a través de una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). ¡No deje que los niños manejen nunca el aparato sin su supervisión! ¡Sólo se puede utilizar tal como se indica en el manual de instrucciones, ya que en caso contrario existe PELIGRO de una DESCARGA ELÉCTRICA!

¡Las pilas no deben llegar a manos de los niños! Al introducir las pilas, pres-

te siempre atención a que la polaridad sea correcta. Las pilas agotadas o defectuosas pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes de protección adecuados.

¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!



¡No exponga el aparato (especialmente las lentes) a la radiación directa del sol! La concentración de luz podría provocar incendios.

No exponga el aparato a temperaturas elevadas. Utilice exclusivamente el equipo de alimentación suministrado o las pilas recomendadas. ¡No poner en cortocircuito el aparato ni las pilas, ni arrojarlos al fuego! ¡Si se calientan en exceso o se manejan de modo inadecuado se pueden producir cortocircuitos, incendios o incluso explosiones!

¡PELIGRO de daños materiales!



¡No desmonte el aparato! En caso de que perciba un defecto, diríjase a su tienda especializada. En ella se pondrán en contacto con el centro de servicio técnico y, si procede, enviarán el aparato para que sea reparado.

INDICACIONES sobre la limpieza



Antes de limpiarlo, retire el aparato de la fuente de alimentación eléctrica (extraer el equipo de alimentación o retirar las pilas).

Limpie las lentes (oculares y/o objetivos) exclusivamente con un paño suave y sin hilachas (p. ej. de microfibras). No presione el paño con demasiada fuerza para evitar arañazos en las lentes.

Para eliminar restos persistentes de suciedad, humedezca el paño con un líquido de limpieza de gafas

y frote con él las lentes sin excesiva presión.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad! Guárdelo en el maletín suministrado o en el embalaje de transporte. Se recomienda retirar las pilas del aparato si no se va a utilizar durante un período prolongado.

¡PROTECCIÓN de la privacidad!



Los prismáticos están previstos para un uso particular. Respete la privacidad de los demás: por ejemplo, ¡no utilice este aparato para observar el interior de otras viviendas!

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separándolos según su clase. Puede obtener información sobre la eliminación reglamentaria de desechos en su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien en su oficina de medio ambiente.



¡No deposite aparatos eléctricos en la basura doméstica!

Con arreglo a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en las respectivas legislaciones nacionales, los aparatos eléctricos usados deben recopilarse por separado y destinarse a un reciclaje adecuado desde el punto de vista medioambiental.

Las pilas y los acumuladores gastados o descargados deben ser eliminados por el consumidor en recipientes especiales para pilas usadas. Puede obtener información sobre la eliminación de pilas usadas o aparatos fabricados después del 1 de junio de 2006 dirigiéndose a su proveedor de servicios de eliminación de desechos municipal o bien a su oficina de medio ambiente.

Declaración de conformidad con la UE



Bresser GmbH, con sede en 46414 Rhede/Westf., Guttenbergstr. 2, Alemania, declara que este producto está conforme con las Directivas de la UE enumeradas a continuación:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Descripción del producto:
Outdoorset
Modelo/Denominación:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

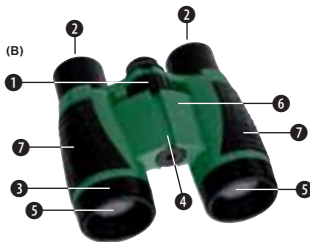
Bresser GmbH

Helmut Ebbert
Gerente

Tu set para exteriores incluye las siguientes cosas:

- A Prismáticos 4x30
- B Lámpara de LED con cinta para la frente
- C Mini-brújula
- D Cantimplora de aluminio
- E Bolsa de transporte de nailon

Prismáticos 4x30



Éstas son las diferentes partes de tus prismáticos:

- 1 Botón regulador de nitidez (ajuste central)

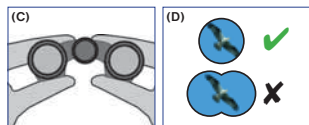
- 2 Lentes de entrada de visión (lentes oculares)
- 3 Soportes de los prismáticos (tubos)
- 4 Eje plegable de los prismáticos
- 5 Lentes de salida de visión (lentes objetivo)
- 6 Puente de los prismáticos
- 7 Zonas de empuñadura con refuerzo de goma

Cómo lograr una imagen nítida

La distancia de los ojos

La distancia entre los ojos es distinta en cada niño. Por ello, en primer lugar es necesario ajustar la distancia correcta en tus prismáticos para que se adapten exactamente a ti.

Para ello, coge los prismáticos con las dos manos (como se muestra en la Fig. C) y sostenlos delante de los ojos. Ahora debes doblar el eje de los prismáticos de modo que al mirar sólo puedas ver un círculo de imagen (véase Fig. D).



El ajuste de la nitidez

Busca un objeto que esté a más de 10 metros de distancia de ti. Para poder obtener una imagen nítida de dicho objeto, lo primero que tienes que hacer es mirar con ambos ojos por las lentes de entrada de visión (2). A continuación debes girar con un dedo el botón regulador de nitidez (1) hasta que la imagen que veas sea clara y completamente nítida.

Ahora ya puedes comenzar tu aventura...

¡Que lo pases genial con tus observaciones!

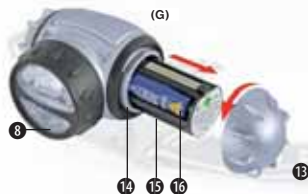
Lámpara de LED con cinta para la frente



(F)

Éstas son las distintas partes de tu lámpara de LED con cinta para la frente:

- 8 Lámparas de LED
- 9 Interruptor de encendido/apagado
- 10 Cinta para la frente
- 11 Anillas para ajustar la longitud de la cinta para la frente
- 12 Bisagra para regular la posición de la lámpara
- 13 Cierre del compartimento de las pilas



- 14 Compartimento de las pilas
- 15 Soporte de las pilas
- 16 Pilas

Todo lo que debes saber

Tu lámpara frontal posee una potente iluminación de LED (8). Te permite tener las manos libres, ya que puedes sujetarla en la frente mediante la cinta. Así puedes utilizar todas tus demás cosas sin tener que estar a oscuras. Es muy útil, por ejemplo si te vas a hacer una excursión nocturna con tus padres.

Colocar la lámpara de LED y ajustar la longitud de la cinta para la frente

El tamaño de la cabeza puede variar mucho de un niño a otro. Por ello, debes adaptar la longitud de las cintas al tamaño de tu cabeza. Colócate la cinta para la frente (10). Ahora puedes modificar la longitud de la cinta desplazándola hacia adelante o hacia atrás a través de las anillas (11).

Encender y apagar la luz

Para encender la luz de tu linterna debes presionar el interruptor de encendido/apagado (9). Así también puedes modificar la intensidad de la luz:

- Presión 1 vez = se ilumina 1 LED
 - Presión 3 veces = se iluminan 3 LED
 - Presión 7 veces = se iluminan 7 LED
- Si presionas el interruptor de encendido/apagado una cuarta vez, vuelves a apagar la luz.

Cambiar las pilas

Cuando la luz se debilita o deja de funcionar por completo, debes recambiar las pilas (16). Para ello debes girar el cierre del compartimento de las pilas en el sentido contrario al de las agujas del reloj (13). Inclina un poco hacia delante el compartimento de las pilas (14) para que el soporte de las pilas (15) se deslice un poco hacia afuera junto con las pilas. Introduce 3 pilas nuevas modelo LR03 (AAA Micro) en el soporte. Presta atención e introduce las pilas del modo que se indica en la etiqueta. Sobre el soporte hay una flecha roja. Desliza el soporte en la dirección que señala la flecha de vuelta al compartimento de las pilas. Para ello, la otra flecha de color negro que hay en la etiqueta debe señalar en la dirección contraria de la bisagra (12). Cuando lo hayas hecho, puedes volver a atornillar el cierre del compartimento de las pilas.

Indicación:

Puedes encontrar pilas para tu lámpara frontal en casi todos los grandes almacenes o tiendas especializadas en electricidad.

Modificar el ángulo de luz

Tu lámpara frontal de LED está sujeta a un soporte con bisagra (12). Una vez que te hayas colocado la lámpara, puedes desplazarla hacia arriba o hacia abajo en varios niveles. De este modo puedes modificar el ángulo de luz.

Mini-brújula

(H)

17



Así puedes utilizar tu brújula

La punta marcada de la aguja de la brújula (17) señala siempre hacia el

Norte. Se trata de la «flecha del Norte». Gira la brújula de modo que la «N» (= Norte) existente en la esfera de la brújula señale en la misma dirección que la punta marcada de la brújula. Si quieres ir hacia el Norte, sólo necesitas seguir esa dirección.

Partiendo de ella también puedes poner rumbo a todas las demás direcciones. Por ejemplo, si deseas ir hacia el Sur (= S) debes tomar exactamente la dirección contraria a la flecha del Norte. Si quieres ir en dirección Este (= E), tienes que moverte hacia la derecha según miras hacia la flecha del Norte. Para ir hacia el Oeste (= O), debes encaminarte hacia la izquierda según miras hacia la flecha del Norte.

Cantimplora



Éstas son las partes de tu cantimplora:

- 18 Tapa de protección
- 19 Dosificador
- 20 Cierre de la cantimplora
- 21 Cantimplora

Todo lo que debes saber

Tu cantimplora (21) está compuesta de una pared doble de aluminio. De este modo puede conservar durante un cierto tiempo tanto el frío como el calor, por eso las bebidas se man-

tienen frías en verano y calientes en invierno.

Antes de llenar tu cantimplora por primera vez, lava todas las piezas en agua tibia con un poco de detergente. ¡A continuación tienes que volver a aclararlas bien con agua limpia!

Ahora ya puedes utilizar tu cantimplora

Primero desenrosca el cierre de la cantimplora (20). Llena de líquido tu cantimplora, pero no hasta el tope. Vuelve a enroscar el cierre. Presta atención a que el dosificador (19) esté cerrado, esto es, presionado hacia abajo. Así no se verterá líquido mientras transportas la cantimplora. Encaja también la tapa de protección (18) sobre el dosificador para que la suciedad no pueda acceder al interior.

Si deseas beber durante tus excursiones, en primer lugar debes

desencajar la tapa de protección. A continuación debes tirar del dosificador hacia arriba e introducirlo en la boca. Si mantienes la cantimplora en una posición algo inclinada, el líquido se vierte directamente en tu boca. Mmmmm... ¡qué rico!

¡Precaución!

¡No llenes nunca tu cantimplora con bebidas calientes! Al beber podrías quemarte fácilmente la boca.

PERIGO para crianças!



Nunca direcione este aparelho directamente para o sol ou para perto do sol. **RISCO DE CEGUEIRA!**

As crianças só devem utilizar o aparelho sob vigilância. Manter os materiais da embalagem (sacos de plástico, elásticos, etc.) afastados das crianças! **RISCO DE ASFIXIA!**

Este aparelho contém componentes electrónicos, que são operados por uma fonte de corrente (fonte de alimentação e/ou pilhas). Não deixe as crianças sem vigilância durante o manuseamento do aparelho! A utilização deve efectuar-se conforme o manual, caso contrário há **RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO!**

As pilhas devem ser mantidas afastadas das crianças! Preste atenção para colocar a pilha na polaridade correcta. Pilhas danificadas ou com

derramamento de ácido causam queimaduras graves quando em contacto com a pele. Se necessário, utilize luvas de protecção adequadas.

RISCO DE INCÊNDIO/EXPLOÇÃO!



Não sujeite o aparelho – sobretudo as lentes – à radiação solar directa! A compressão da luz pode provocar um incêndio.

Nunca sujeite o aparelho a altas temperaturas. Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida ou as pilhas recomendadas. Não curto-circuitar nem atirar para o fogo o aparelho nem as pilhas! O calor excessivo e o manuseamento incorrecto podem provocar curto-circuitos, incêndios e até explosões!

RISCO de danos materiais!



Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência

e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.

INDICAÇÕES sobre a limpeza



Antes de limpar a fonte de corrente, desligue o aparelho (retirar a ficha de rede ou remover as pilhas)!

Limpe as lentes (oculares e/ou objectivas) apenas com um pano macio e sem fios (p. ex. em microfibra). Não exerça muita força com o pano, para não arranhar as lentes.

Para remover restos de sujidade mais difíceis humedeça o pano de limpeza com um líquido de limpeza para óculos e limpe as lentes, exercendo uma leve pressão.

Proteja o aparelho do pó e da humidade! Guarde-o na bolsa fornecida ou na embalagem de transporte. As pilhas devem ser retiradas do aparelho, se este não for usado durante algum tempo.

PROTECÇÃO da privacidade!



O óculo monobloco foi pensado para o uso privado. Respeite a privacidade dos seus vizinhos – não observando, por exemplo, o interior de habitações!

ELIMINAÇÃO



Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correcta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.



Não deposite os seus aparelhos electrónicos no lixo doméstico!

De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE sobre aparelhos eléc-

tricos e electrónicos e sua conversão na legislação nacional, os aparelhos electrónicos em fim de vida devem ser separados e sujeitos a uma reciclagem ambientalmente correcta. Pilhas e baterias antigas descarregadas têm de ser depositadas pelo consumidor em recipientes especiais de recolha para pilhas (pilhões). Pode obter mais informações sobre aparelhos obsoletos ou pilhas, produzidas após 01.06.2006, nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.

Indicações de conformidade da UE

CE A Bresser GmbH, estabelecida em 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Alemanha, explica o acordo para este produto com as seguintes directrizes da UE:

EN 61000-6-3:2007
EN 55015:2006
EN 61547/A1:2000

Descrição do produto:
Outdoorset
Tipo / Designação:
LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH

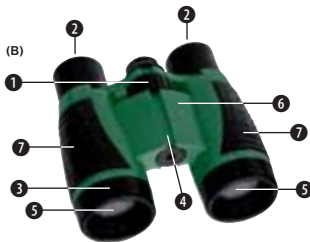


Helmut Ebbert
Director

O conjunto de exterior contém o seguinte:

- A Binóculo 4x30
- B Lâmpada LED com tira ajustável para cabeça
- C Mini-bússola
- D Garrafa em alumínio
- E Bolsa de transporte em nylon

Binóculo 4x30



Os componentes individuais do teu binóculo são:

- 1 Botão de ajuste da nitidez (accionamento central)

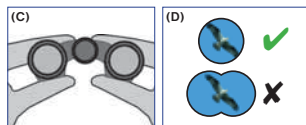
- 2 Lente de visualização (lente ocular)
- 3 Apoio dos binóculos (tubo)
- 4 Eixo dos binóculos para curvatura
- 5 Lente de perspectiva (lente da objectiva)
- 6 Ponte do binóculo
- 7 Grip de borracha-blindado

A caminho de uma imagem nítida

A distância dos olhos

A distância entre ambos os olhos depende de cada criança. Por essa razão, a distância correcta tem de ser ajustada primeiro por ti, nos teus binóculos.

Para isso, pega nos binóculos com as duas mãos (como podes ver na fig. D) e coloca-os à frente dos olhos. Agora, tens de ajustar o eixo, de forma que vejas apenas um círculo, quando observares de longe (ver fig. E).



O ajuste da nitidez

Procura um objecto que esteja a uma distância superior a 10 metros. Para conseguires uma imagem nítida deste objecto, observa primeiro com os dois olhos através das lentes de visualização (2). Em seguida, roda com um dedo o botão de ajuste da nitidez (1) até conseguires ver a imagem de forma clara e nítida.

A aventura já pode começar...
Diverte-te nas tuas observações!

Lâmpada LED com tira ajustável para cabeça



Estes são os componentes individuais da tua lâmpada LED com tira para cabeça:

- 8 Lâmpadas LED
- 9 Interruptor para ligar/desligar
- 10 Tira para a cabeça
- 11 Olhais para ajuste do comprimento da tira para cabeça
- 12 Dobradiça para o ajuste da lâmpada
- 13 Fecho do compartimento das pilhas
- 14 Compartimento das pilhas
- 15 Suporte das pilhas
- 16 Pilhas

O que tens de saber

A tua lâmpada para cabeça possui uma iluminação LED intensa (8). Como a podes colocar na cabeça com a respectiva tira, ficas com as duas mãos livres. Dessa forma, podes utilizar todas as outras coisas, sem teres de estar no escuro. É algo fantástico para quando realizares

uma caminhada nocturna com os teus pais.

Colocar a lâmpada LED e ajustar o comprimento da tira para cabeça

A cabeça de uma criança possui tamanhos diferentes. Por essa razão, tens de ajustar o comprimento da tira para cabeça ao tamanho da tua cabeça. Coloca a tira para cabeça (10). Em seguida, podes alterar o comprimento da tira, passando-a para a frente ou para trás entre os olhais (11).

Ligar e desligar a luz

Para ligares a luz da tua lanterna basta premires o interruptor para ligar e desligar (9). Podes alterar a intensidade da luz da seguinte forma:

- Premir 1x = 1 LED aceso
- Premir 2x = 3 LEDs acesos
- Premir 3x = 7 LEDs acesos

Se premires uma quarta vez o interruptor para ligar/desligar, desligarás novamente a luz.

Trocar as pilhas

Quando a luz enfraquecer ou já não se acender, tens de trocar as pilhas (16). Para isso, roda o fecho do compartimento das pilhas (13) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (14). Inclina o compartimento das pilhas (14) um pouco para a frente, para que o suporte das pilhas (15) deslize para fora com as pilhas. Coloca 3 pilhas novas do tipo LR03 (AAA Micro) no suporte. Presta atenção para colocares as pilhas tal como é indicado na etiqueta. No suporte está indicada uma seta vermelha. Retirar o suporte no sentido da seta vermelha no compartimento das pilhas. Para isso, a outra seta preta na etiqueta tem de estar virada no sentido contrário da dobradiça (12). Quando tiveres feito isso, podes aparafusar novamente o fecho do compartimento das pilhas.

Nota:

Podes encontrar as pilhas para a tua lâmpada de cabeça em quase todas as casas de comércio ou lojas especializadas em material electrónico.

Alterar o ângulo da luz

A tua lâmpada LED de cabeça está fixada num suporte com dobradiça (12). Quando tiveres colocado a lâmpada, podes movê-la para cima ou para baixo em vários níveis. Para isso, basta alterares o ângulo da luz.

Mini-bússola

(H)



Podes utilizar a tua bússola da seguinte forma

A ponta marcada da agulha da bússola (17) está sempre virada para Norte. É a seta do Norte. Gira a bússola, de forma que o 'N' (= Norte) na face numerada da bússola fique virado no mesmo sentido da ponta marcada da bússola. Se quiseres seguir para norte, basta escolheres este sentido.

A partir daqui podes encontrar também todos os outros pontos cardeais. Se quiseres ir, por exemplo, para sul (= S), caminhas no sentido contrário da seta de norte. Se quiseres seguir para Oeste (= O), moves-te para o lado direito a partir da seta de norte. Se quiseres ir para Este (= W), deves caminhar para a esquerda a partir da seta de norte.

Garrafa



Estes são os componentes individuais da tua garrafa:

- 18 Tampa de protecção
- 19 Doseador
- 20 Tampa da garrafa
- 21 Garrafa

O que tens de saber

A tua garrafa (21) é fabricada em alumínio duplo. Dessa forma, ela consegue manter a bebida quente ou fria durante um determinado tempo. Por

essa razão, as bebidas permanecem frias no Verão e quentes no Inverno.

Antes de encheres a garrafa pela primeira vez, lava todas as partes com água corrente e um pouco de detergente. Em seguida, debes passá-las novamente por água limpa!

Podes utilizar a tua garrafa da seguinte forma

Desenrosca primeiro a tampa da garrafa (20). Enche a garrafa com bebida, mas presta atenção para não chegar ao pescoço da garrafa. Enrosca novamente a tampa. Presta atenção para que o doseador (19) esteja fechado, ou seja, pressionado para baixo. Dessa forma, não sairá líquido durante o transporte da garrafa. Coloca a tampa de protecção (18) por cima do doseador, para que não possa entrar sujidade.

Se quiseres beber algo durante as tuas caminhadas, tens de retirar

primeiro a tampa de protecção. Depois puxas o doseador para cima e coloca-lo na boca. Se mantiveres a garrafa um pouco inclinada, o líquido escorre directamente para a tua boca. Mmmh, delicioso!

Cuidado!

Nunca coloques bebidas a ferver na tua garrafa! Podes queimar ligeiramente a boca ao bebê-las.

NEBEZPEČÍ tělesného poškození!



NEBEZPEČÍ tělesného poškození! Nikdy se nedívejte s tímto přístrojem přímo do slunce nebo do jeho okolí. Hrozí **NEBEZPEČÍ OSLEPNUTÍ!**

Děti musí používat přístroj pouze pod dohledem. Zabraňte dětem v přístupu k balicím materiálům (plastové sáčky, pryžové pásky atd.)! Hrozí **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

Tento přístroj obsahuje elektronické součásti, které jsou provozovány pomocí zdroje proudu (napájecí zdroj a/nebo baterie). Neponechávejte děti při manipulaci s přístrojem nikdy bez dozoru! Přístroj se smí používat pouze tak, jak je popsáno v návodu, v opačném případě hrozí **NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Baterie nepatří do rukou dětí! Při vkládání baterie dbejte na správnou po-

larity. Vybité nebo poškozené baterie způsobují poleptání, pokud se dostanou do styku s pokožkou. Používejte popřípadě ochranné rukavice.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU/VÝBUCHU!



Nevystavujte přístroj, a to především čočky, žádnému přímému slunečnímu záření! Svazkovaním světelných paprsků by mohlo dojít k požárům.

Zařízení nevystavujte vysokým teplotám. Používejte pouze doporučené baterie. Zařízení ani baterie nezkratujte a neodhazujte do ohně! Nadměrné horko a nevhodná manipulace mohou způsobit zkrat, požár nebo dokonce výbuch!

NEBEZPEČÍ poškození věcného majetku!

Přístroj nerozebírejte! Obratě se v případě závady na vašeho odborného prodejce. Prodejce se spojí se servisním střediskem a může přístroj

příp. zaslat do servisního střediska za účelem opravy.

POKYNY pro čištění



Před prováděním čištění odpojte přístroj od zdroje proudu (vytáhněte síťovou zástrčku nebo vyjměte baterie)!

Čočky (okuláry a/nebo objektivy) čistěte pouze měkkou tkaninou neuvolňující vlákna (např. z mikrovláken). Tkaninu nepřitlačujte příliš silně, aby nedošlo k poškrábání čoček.

Pro odstranění odolnějších zbytků nečistot navlhčete čisticí tkaninu kapalinou pro čištění brýlí a mírným tlakem otřete tkaninou čočky.

Chraňte přístroj před prachem a vlhkostí! Ukládejte je v dodávaném pouzdru nebo v přepravním balení. Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, je třeba baterie vyjmout z přístroje.

OCHRANA soukromí!



Dalekohled je určen pro soukromé použití. Dbejte na soukromí Vašich spoluobčanů – nepozorujte tímto přístrojem například interiéry bytů!

LIKVIDACE



Balící materiál zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.



Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a její realizace v národním právu se musí opotřeбенé elektropřístroje ukládat samostatně a musí se předat k recyklaci odpovídající ustanovením pro ochranu životního prostředí.

Vybité staré baterie a akumulátory musí spotřebitel zlikvidovat do sběrných nádob starých baterií. Informace týkající se likvidace starých přístrojů nebo baterií, které byly vyrobeny po 1. 6. 2006, získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.

Prohlášení o shodě



Bresser GmbH prohlašuje, že výše uvedený výrobek je svou koncepcí, konstrukčním typem i námi do oběhu uvedeným provedením plně v souladu s níže uvedenými směrnici a příslušnými normami.

EN 61000-6-3:2007

EN 55015:2006

EN 61547/A1:2000

Směrnice:

Outdoorset

Použité harmonizující normy:

LED lamps (Head Light)

Rhede, 11.03.2008

Bresser GmbH



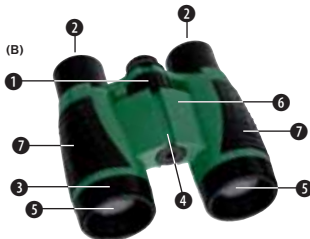
Helmut Ebbert

Geschäftsführer

Outdoorová sada je složena z těchto součástí:

- A Dalekohled 4x30
- B LED čelovka
- C Minikompas
- D Hliníková láhev na pití
- E Taška z nylonu

Dalekohled 4x30



Jednotlivé díly dalekohledu:

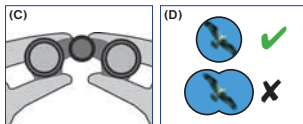
- 1 Zaostřovací knoflík (uprostřed)
- 2 Čočka okuláru
- 3 Hrdlo dalekohledu (tubus)

- 4 Osa dalekohledu (možnost zalomení)
- 5 Čočka objektivu
- 6 Můstek dalekohledu
- 7 Pogumované úchopy

Jak dosáhnout ostrého obrazu

Mezioční vzdálenost

Vzdálenost mezi oběma očima je u každého dítěte jiná. Proto si musíš nejprve na dalekohledu nastavit takovou mezioční vzdálenost, která ti bude nejvíce vyhovovat. Vezmi proto dalekohled do obou rukou (jak vidíš na obr. C) a přidrž si jej před očima. Nyní musíš osu dalekohledu zalomit tak, abys při pohledu do dalekohledu viděl/-a pouze jeden jednolitý obraz (viz obr. D).



Zaostřování

Vyhledej předmět, který je od tebe vzdálen více než 10 metrů. Abys dosáhl/-a ostrého obrazu tohoto předmětu, pohlédni nejprve oběma očima skrz čočky okuláru (2). Poté otáčej jedním prstem zaostřovacím knoflíkem (1) tak dlouho, až bude obraz, který vidíš, jasný a zcela zřetelný.

A dobrodružství může začít...

Přejeme ti hodně zábavy při pozorování!

LED čelovka



Jednotlivé díly LED čelovky:

- 8 LED diody
- 9 Tlačítko ZAP/VYP
- 10 Pásek na čelo
- 11 Ouška pro nastavování délky

- pásku na čelo
- 12 Závěs k nastavování svítlny
- 13 Kryt přihrádky na baterie
- 14 Přihrádka na baterie
- 15 Uchycení baterií
- 16 Baterie

Co musíš vědět

Tvá čelovka je vybavena intenzivním diodovým světlem LED (8). Díky tomu, že ho máš umístěné na čele, ti zůstávají obě ruce volné. Můžeš tedy provádět všechny obvyklé činnosti, aniž bys musel/-a stát ve tmě. Skvělá věc, když jdeš například s rodiči na procházku při setmění.

Nasazení LED čelovky a upravení délky pásku na čelo

Hlava každého dítěte má jinou velikost. Proto musíš délku pásku na čelo přizpůsobit velikosti své hlavy. Nasad si na hlavu pásek na čelo (10). Délku pásku můžeš upravovat jeho posouváním oušky (11) dopředu nebo dozadu.

Zapnutí a vypnutí světla

Chceš-li zapnout světlo na své čelovce, stiskni tlačítko ZAP/VYP (9). Současně můžeš upravovat intenzitu jejího světla:

- 1x stisk = svítí 1 LED dioda
- 2x stisk = svítí 3 LED diody
- 3x stisk = svítí 7 LED diod

Stiskneš-li tlačítko ZAP/VYP počtvrté, světlo vypneš.

Výměna baterií

Pokud světlo zeslábně nebo přestane svítit úplně, musíš vyměnit baterie (16). V tomto případě otáčej krytem přihrádky na baterie (13) proti směru hodinových ručiček. Přihrádku na baterie (14) nakloň mírně dopředu, aby uchycení baterií (15) spolu s bateriemi vyklouzlo ven. Do uchycení vlož 3 nové baterie typu LRO3 (AAA Micro). Dbej na to, abys baterie vložil/-a tak, jak je vyznačeno na štítku. Na uchycení je vyznačena červená šipka. Uchycení vlož ve směru červené

šipky zpátky do přihrádky na baterie. Druhá černá šipka na štítku při tom musí směřovat do opačného směru závěsu (12). Pokud se ti to podařilo, můžeš kryt přihrádky na baterie znovu pevně uzavřít.

Upozornění:

Baterie do své čelovky můžeš koupit v téměř každém obchodním domě nebo specializovaném obchodě s elektronikou.

Změna úhlu svícení

Tvá LED čelovka je upevněna na držáku se závěsem (12). Máš-li čelovku nasazenou, můžeš s ní pohybovat postupně dolů nebo nahoru. Tím měníš úhel svícení.

Minikompas

Jak používat kompas

(H)



Označená špička střelky kompasu (17) směřuje vždy na sever. Toto je severní šipka. Otoč kompasem tak, aby písmeno ‚N‘ (= sever) na plošce kompasu směřovalo stejným směrem jako označená špička střelky kompasu. Chceš-li jít na sever, zvol si tento směr.

Z tohoto výchozího bodu můžeš nastavovat všechny ostatní směry. Chceš-li jít například na jih (= S), půjdeš přesně na druhou stranu od šipky směřující na sever. Chceš-li jít na východ (= O), pohybuješ se doprava vůči šipce směřující na sever. Na západ (= W) půjdeš, pokud budeš směřovat nalevo od šipky vedoucí na sever.

Láhev na pití



Jednotlivé díly láhve na pití:

- 18 Ochranný kryt
- 19 Dávkovač
- 20 Uzávěr lahve
- 21 Láhev na pití

Co musíš vědět

Láhev na pití (21) se skládá z dvojstěnného hliníku. Toto řešení dokáže po určitou dobu udržet teplo nebo chlad. Proto zůstávají nápoje v létě chladné a v zimě teplé.

Než začneš láhev na pití používat, vypláchni všechny její součásti vlažnou vodou s přídavkem přípravku na mytí nádobí. Poté všechny díly znovu dobře opláchni čistou vodou!

Jak používat láhev na pití

Nejprve odšroubuj uzávěr lahve (20). Do lahve nalij nápoj, ne však až po její hrdlo. Uzávěr znovu zašroubuj. Dbej na to, aby dávkovač (19) zůstal uzavřený, tedy stisknutý dolů. Tak je zajištěno, aby ti během cest nápoj nevytekl. Na dávkovač přitiskni také ochranný kryt (18), aby nedošlo k jeho znečištění.

Chceš-li se během svých cest napít, musíš nejprve odklopit ochranný kryt. Poté vytáhneš dávkovač nahoru a vložíš jej do úst. Držíš-li láhev mírně nakloněnou, poteče ti tekutina rovnou do úst. Hmmm, jak lahodné!

Výstraha!

Do láhve nenalévej nikdy horké nápoje! Při pití by sis snadno mohl popálit ústa.



BRESSER®



Inländer und technische Änderungen vorbehalten. - Errors and technical changes reserved. - Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. - Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. - Con riserva di errori e modifiche tecniche. - Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores. - Erros e alterações técnicas reservados. - Omyly a technické změny vyhrazeny.

ANL8830000MSP113BRESSER

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Germany

www.bresser-junior.de